

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1975)  
**Heft:** 22

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Textiles Suisses

REVUE DE L'INDUSTRIE SUISSE  
DES TEXTILES D'HABILLEMENT

Rédacteur  
en chef: Peter Pfister  
Rédactrices: Ruth Hüsey  
Charlotte Kummer  
Publicité: Willy Boser  
Secrétaires de rédaction: Erica Boser  
Claire-Lise Bandi  
Ingeborg Schichl  
Graphiste: André Resplendino, Lausanne



CHRISTIAN  
FISCHBACHER CIE SA,  
SAINT-GALL

Elle : jersey de coton imprimé.  
Lui : batiste de coton imprimée.  
Sie : bedruckter Baumwolljersey.  
Er : bedruckter Baumwollbatist.  
Hers : cotton jersey print.  
His : cotton batiste print.  
Photo : Dave Brüllmann, Zurich

#### PHOTOS :

Gian Paolo Barbieri, Milan  
Kurt Beck, Saint-Gall  
Dave Brüllmann, Zurich  
Edmond Droz, Lausanne  
Peter Kopp, Zurich  
Studio Kublin, Zurich/Paris  
Frank Martin, Londres  
W. Rouff, Paris  
Sam Sawdon, Londres  
Momino Schiess, Saint-Gall  
Csaba Simon, Schönenwerd  
Joachim Stephan, Lüder/Rheinort

- 24 Wo steht die schweizerische Seidenindustrie heute?  
Interview mit Herrn Dir. Max Honegger
- 26 Schweizer Seidenkollektionen im aktuellen Mode-  
gespräch
- 36 Rien de plus beau que la pure soie
- 40 Les jeux du charme et de la soie
- 44 HAKA-Stoffe auf heller, leichter Welle
- 50 DOB-Wollgewebe in modischer Vielfalt
- 52 Paris préconise la ligne tube
- 64 Great love of detail
- 66 Elegante Baumwoll- und Seidengewebe im Spiegel  
modischer Aussage
- 68 Stoffmode 1976: Raffiniertes Spiel mit Farben
- 77 Elégance séduisante grâce aux nouveautés suisses
- 80 Créations boutique de Cardin en jersey de Forster Willi
- 84 Efficacité du travail d'équipe chez Bally Band SA,  
Schönenwerd
- 86 British designers' choice of Swiss textiles for  
autumn/winter 1975
- 90 Continued success for Transferit®-embroideries
- 92 Les chemises — un peu de fantaisie dans la mode  
masculine classique
- 94 Hemdenstoffe lockern Männermode auf — Blusen-  
gewebe geben sich verspielter
- 105 Traductions / Translations / Übersetzungen
- 110 Cooperation leads JOCELYN® Fashions on an African  
Godwill tour
- 112 Notizen

#### « Textiles Suisses »

Revue à diffusion internationale, paraissant  
six fois par an sous les titres suivants:

Textiles Suisses = 4 numéros

Textiles Suisses — Intérieur = 2 numéros

Imprimé par les  
Presses Centrales Lausanne SA

© OSEC — N° 22 — 2 mai 1975

#### Abonnements:

##### Textiles Suisses

Abonnement annuel (4 numéros)  
Suisse SFr. 40.—/Etranger SFr. 48.—

Numéro séparé  
Suisse SFr. 12.—/Etranger SFr. 14.—

##### Textiles Suisses — Intérieur

Abonnement annuel (2 numéros)  
Suisse SFr. 20.—/Etranger SFr. 24.—

Numéro séparé  
Suisse SFr. 12.—/Etranger SFr. 14.—

Office Suisse d'Expansion Commerciale  
Schweiz. Zentrale für Handelsförderung

Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne

☎ 021/231824 Rédaction, publicité  
☎ 021/203231 Abonnements